



كوردی Kurdish

به زمانی تو قسه دهكەين (كوردی)

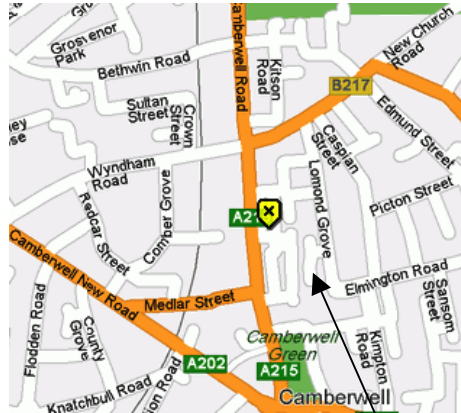
پيشكه شكردنی خزمه تگوزاری نامۆزگاری و زانیاری به خۆرایی:

سه نتهری مافه كانی جالبه و په نابه رانی زمانه جوراوجوره كان (MLCRS) خزمه تی نامۆزگاری سه ره به خو و زانیاری نهیینی پاریزراو بو هه موو كه سیك نه جالبه و په نابه رانی ره گه زه جیاوازه كان و رهش پیسته كان و داواكارانی په نابه رانی ، كه به زمانی ئینگلیزی وهك زمانی دایك قسه ناكه ن پیشكهش دهكات .

ئیمه خزمهت پیشكهش به هه موو كه سیك دهكەين كه نه هه موو شارهوانیه كانی نه ندهن دهژین یان كاردەكەن .

خزمه تی نامۆزگاری ( به ههردوو زمان )

ئهو كه سانهی خزمه تی نامۆزگاری پیشكهش دهكەن به ههردوو زمانه كه قسه دهكەن و له كاتی چاوپیکه و تنه كه دا به هه مان زمانی په نابه ر و جالبه كان . له گه ن نه مه شدا ئیمه پیشوازی نه هه ر كه سیك دهكەين كه به باشی به زمانی ئینگلیزی قسه دهكات له كاتی سهردانی ئیمه دا نه هه ر یهك نه و رۆژانه ی بو چاوپیکه و تنه دا نراوه . وه نه و زمانانه ی لامان دهست دهكه ویت له كاتیك بو كاتیکی تر دهگۆریت . تكایه ناگاداریتان هه بیته سه بهارته به و نامیلکه تاییه ته ی به نه خشه ی رۆژه كانه ، كه نه و زمانانه جیاوازی به پنی گۆرینی نه و كه سانه ی نامۆزگاری دهكەن نه سه نته ره كه ماندا به پنی رۆژه كان .



ناونیشان:

نیمه نیر هادین

213 Camberwell Road  
London SE5 0HG

Tel: 020 7703 4442  
Fax: 020 7703 8393

E-mail: [mlcrs213@googlemail.com](mailto:mlcrs213@googlemail.com)  
Web: [www.mlcrs.co.uk](http://www.mlcrs.co.uk)

پاسه كانی ده چیت بو Peckham بریتیه له 12, 40, 35, 42, 45, 68, 468, 176, 171, 148

Elephant & Castle, Oval  
Denmark Hill, Queen's Road  
(Peckham) & Peckham Rye

Charity Registration No. 1078005

Last updated: September 2009



**Membership & Partnerships:** Advice<sup>UK</sup>, Joint Council for Welfare Immigrants (JCWI), Child Poverty Action Group (CPAG), Southwark Refugee Communities Forum (SRCF), Chinese Community In Britain Forum, Southwark Advice Forum, Southwark Community Legal Services Partnership, Southwark Integrated Advice Network, Community Action in Southwark, BMER Advice Network.

**Subscriptions:** Refugee Council, Adviser – Citizens Advice, Advisory Centre for Education (ACE), London Advice Services Alliance Advice & Information Management Systems (AIMS), Resource Information Service, UK Advice Finder, Lisson Grove Benefits Program.

**Accreditation:** Community Legal Services (LSC), Office of the Immigration Services Commissioner (OISC), Advice<sup>UK</sup> Group Debt Counselling Service.

## يارمەتيدانى خۇبەخش

لەرپىگاي پىشتر گرتىيەو ، دەتوانىن كە يەككە لە خۇبەخشەكانمان دابىنىن بۇ تەرجمە لەزمانى خۇتەو ە يان بۇ زمانى خۇت. تىكايە پەيوەندىمان پىو بەكەن ، نامەمان بۇ بنىرن وسەردانمان بەكەن تاكو بتوانىن خزمەتتان بەكىن بەزمانى داكتان.

## ئىمكەنى بەدەستەينانى ەندىك خزمەتگوزارى:

سەنتەرەكەمان خزمەتگوزارى گونجاو دابىن دەكات بۇ كەم ئەندامان وەكو پىشكەشكردى زانىارى بەزمانە رەگەزىە جىاوازەكان ، بەشيوە نامىلكە و كاسىتى تەسجىل و نوسراو بەشيوە( برىل ) بۇ كويرەكان.

## رىگاكەنى پىشكەشكردى خزمەتگوزارىەكان:

□ لەرپىگاي سەردانى كتوپر بۇ سەنتەرەكەمان

• دىارىكردى كاتى چاوپىكەوتن

• پىشكەشكردى ئامۇزگارى لەرپىگاي تەلەفۇنەو

□ نامە \ ئىمەيل

بۇ زانىارى زىاتر سەبارەت بە سەعاتى كاركردى و ئەو زمانانەى لامان دەست دەكەوئىت ، تىكايە پەيوەندى بەسەنتەرەكەمانەو بەكە .

باشترىن خزمەتگوزارى بۇ ھاۋلاتىيانى لە پىناو باشتركردى ەلومەرجى ژيانىان .

خزمەتگوزارى ئامۇزگارى لە ئاستى يەكەم ( ئىشىل 1 ) دايە بۇ ەموو ئەو كەسانەى داواى ئامۇزگارى دەكەن تاكو پىداوئىستى

ئامۇزگارى كرىنەكە دىارى بەكەن و ە بزانرى كە باشترىن شوئىنى بەلىندەر كوئىيە كە ئەو كەسەى بۇ رەوانە بكرى .

ئەو بابەتە سەركەيانەى كە ئەم ئامۇزگارى و زانىارىانە دەيگرنە خۇ برىتىن لە :

مافەكان و يارمەتىە كۆمەلایەتىەكان، خانوو و كەسانى بن شوئىن، داواى پەنا بەرى و كۆچ و رەگەزنامە، تەندروستى و چاودىرى كۆمەلایەتى، مافى كەم ئەندامان، خوئىندن، خىزان و دروستكردى پەيوەندى، مافى دامەزران (كار)، قەرز و پارە ، مافى بەكارەينەر .

## حەۋالە كرىن ( ناردن بۇ شوئىنىتر )

ئەگەر نەتوانىن لە سەنتەرەكەمان يارمەتت بەدەين ئەوكات دەتان ئىرىن بۇ دامەزراوەى خىرخواى يان وەكالەتىكى تر تاكو بتوانن خزمەتگوزارىتان بەباشترىن شوئى شيوە دەست بەكەوئىت .

سەنتەرى مافەكانى جالىبە و پەنا بەرە زمان جۇراو جۇرەكان ( MLCRS ) تەئكىد لەو دەكاتەو كە خواستەكانى جالىبە دەخاتە روو وە ەلامىان پىدەداتەو . كار دەكا بۇ بەدەستەينانى خزمەتگوزارىەكان ە ئىمكەنى دامەزراندى خائى مەركەزى بۇ گەياندى زانىارى بەخەئكانىك كە زمانى ئىنگلىزى زمانى داكىيان ئىيە . مەبەئى فرسەتى يەكسان لە ەموو بوارەكانى كاردا بەكار دەهئىنرىت .

سەنتەرى مافەكانى جالىبە و پەنا بەرە زمان جۇراو جۇرەكان ( MLCRS ) دەبىنى كە خەئك لە رەگەزە جىاوازەكان و جالىبە جىاوازەكان ئەم كۆمەئگايەدا روو بەرووى ەلاۋاردنى راسىستى دەبنەو بەھوى رەگەز و جنس و ئەسل و ئەسلى ھاۋلاتىيانەو ، بوئىيە لەش ، كەموكوپى عەقلى ەستىيان ، حالەتى زەواجىيان ، تەمەنىان ، ئاستى كۆمەلایەتىان، بىروباروهرى دىنى، حەزى سىكىسى ياخود توش بوئىيان بە نەخۇشى نەمانى بەرگرى خۇرسك( ئايدىز) .

مافى دەست راگەبىشتن بە ئامۇزگارى خۇرايى ، سەربەخۇ،

## نەينى پارىزراو و دابىنكردى خزمەتگوزارى باش

خزمەتگوزارىەكان بەشيوەيەكى تەواو نەينى پىشكەش دەكەين. ەئناسىن بە ئاشكراندى ەيچ زانىارىەكى تايبەت بەتۇ بۇ دامودەزگاكەنى تر يان بۇ ەيچ كەسىك بەبى رەزامەندى خۇت. بەئىن دەدات بە دابىنكردى

## كورتەيەكى مېژوويى

سەنتەرى مافەكانى جاليە وپەنابەرانى زمانە  
جۇراوجۇرەكان (MLCRS) نەسالى 1994-1995  
دامەزراوہ. رېگاي پېشكەشكردنى زانيارىەكان  
بەشيوەيەكى نوئ باش پېشكەوت كە جىگاي گرنكى  
پېدانە بەھوى ھاوكارى پروزە جۇراوجۇرەكانى  
كەمايەتيە رەگەزيەكان و بەيارمەتى سەنتەرى  
فيدراسيۇنى نامۇژگاريە سەربەخۇكان (FIAC).

نەو بابەتە سەرەكيانەى كە نەم نامۇژگارى و زانيارىانە

### دەيگرنە خۇ

نەو خزمەتانەى نيمە پېشكەشى دەكەين نەسەربنەماى  
بەدواچوونى كەيسە بەشيوەيەكى سەرەتايى ، كە نە  
چاوپېكەوتن بۇ ديارىكردنى كەيسەكە ، بەدوداچوونى  
كەيس ، نامۇژگارى تا ناردنى بۇ بەئېندەرە شارەزاكان  
دەگريتە خۇ.